**Ważniejsze publikacje**

1. Grzegorz Danilewski i Lew Tołstoj (Z historii kontaktów literackich), Lubelskie Materiały Neofilologiczne – 1980, red. Jerzy Brzeziński, Lublin 1982, s. 77-91;
2. Grzegorz Danilewski i Iwan Turgieniew (Z dziejów kontaktów literackich), Lubelskie Materiały Neofilologiczne – 1981, red. Jerzy Brzeziński, Lublin 1982, s. 69-78;
3. Twórczość Grzegorza Danilewskiego. Stan i perspektywy badań, Slavia Orientalis, red. Bazyli Białokozowicz, rok XXX, Warszawa 1981, nr 3, s. 281-292;
4. Literackie mistyfikacje, Lubelskie Materiały Neofilologiczne – 1983, red. Jerzy Brzeziński, Lublin 1986, s. 159-170;
5. Grzegorz Danilewski. Sylwetka i kontakty literackie pisarza, Slavia Orientalis, red. Bazyli Białokozowicz, rok XXXIV, Warszawa 1985, nr 3-4, s. 239-268;
6. Z historii kontaktów literackich Grzegorza Danilewskiego i Mikołaja Gogola, Slavica Lublinensia et Olomucensia, red. Jan Orłowski, Lublin 1986, t. IV, s. 75-87;
7. Grigorij Danilewskij i Iwan Turgieniew (Iz istorii litieraturnych otnoszenij), Slavica Annales Instituti Philologiae Slavicae Uniwersitatis Debreceniensis de Ludovico Kossuth Nominate, red. Endre Iglói, Debrecen 1986, Nr XXIII, s. 357-366;
8. Tołstojowskie inspiracje w „Spalonej Moskwie“ Grzegorza Danilewskiego, Lubelskie Materiały Neofilologiczne – 1984, red. Jerzy Brzeziński, Lublin 1987, s. 143-154;
9. Grzegorz Danilewski i Fiodor Dostojewski. Z dziejów kontaktów literackich, Przegląd Rusycystyczny, red. Olgierd Spirydowicz, rok IX, Warszawa-Łódź 1986, nr 3-4, s. 126-134;
10. Posłowie i objaśnienia, (w:) Grigorij Danilewski, Księżniczka Tarakanowa 1775-1776, przekład Piotra Fasta, wyd. „Śląsk”, wyd. I, Katowice 1987, s. 175-180;
11. Proza Grzegorza Danilewskiego w ocenie współczesnej pisarzowi krytyki i radzieckich historyków literatury, (w:) Z lubelskich studiów rusycystycznych. Od Michała Chieraskowa do Konstantego Fiedina, red. Józef Borsukiewicz, Lublin 1988, s. 149-189;
12. Koncepcja wojny narodowej 1812 roku w „Spalonej Moskwie” G.Danilewskiego a tradycje Tołstojowskie, Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, red. Grzegorz Leopold Seidler, Lublin 1986, vol. IV, Sectio FF, s. 189-202
13. Dwie poemy Grigorija Danilewskiego, Lubelskie Materiały Neofilologiczne – 1985, red. Jerzy Brzeziński, Lublin 1988, s. 121-135;
14. Liryka Grzegorza Danilewskiego jako odzwierciedlenie postawy życiowej autora, Studia z Filologii Rosyjskiej i Słowiańskiej. Językoznawstwo. Prace poświęcone X Międzynarodo-wemu Kongresowi Slawistów w Sofii, red. Albert Bartoszewicz, Warszawa1989, t.18, s.149-164.
15. Grzegorz Danilewski i Iwan Turgieniew (Z dziejów kontaktów literackich), , Studia z Filologii Rosyjskiej i Słowiańskiej. Twórczość Iwana Turgieniewa a problemy literatury wczoraj i dzisiaj. W kręgu twórczości Jakuba Kołasa i Janki Kupały, red. Albert Bartoszewicz, Antoni Semczuk, Tadeusz Szyszko, Warszawa 1990, t. 13, s. 129-137;
16. „Listy z zagranicy” Grzegorza Danilewskiego, Studia i Materiały. Filologia Rosyjska, WSP (Literaturoznawstwo, Językoznawstwo, Dydaktyka), red. Włodzimierz Wilczyński, Zielona Góra 1990, rok XXXV, nr 9, s. 29-37;
17. Ludowe tradycje w bajkach Grzegorza Danilewskiego, Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, red. Grzegorz Leopold Seidler, Lublin 1987, vol. V, Sectio FF, s. 165-176;
18. Europa Zachodnia lat 60-tych XIX wieku w optyce Grzegorza Danilewskiego, (w:) Dziesięć wieków związków wschodniej słowiańszczyzny z kulturą Zachodu. Część pierwsza – Literaturoznawstwo, red. Józef Borsukiewicz, Lublin 1990, s. 257-273;
19. Gregory Danilewski: Life and early work 1844-1861, (w:) Dissertation Abstracts Internstional, Section C, volume 50, number 3 (Fall 1989) page 420 C (Literature Slavic and East European), University Microfilms, Inc, Michigan, USA,1989;
20. W Gogolowskim stylu. Wczesne opowiadania Grzegorza Danilewskiego o tematyce obyczajowej, Studia i Materiały. Filologia Rosyjska (Małe formy w literaturze rosyjskiej. Słowo w tekście rosyjskim. Literaturoznawstwo), WSP w Olsztynie, red. Walenty Piłat, Olsztyn 1991, nr30, s.17-30;
21. Istoriczeskije etiudy Grigorija Danilewskogo, Lubelskie Materiały Neofilologiczne – 1987, red. Jerzy Brzeziński, Lublin 1990, nr 15, s.89-100;
22. Protest przeciw teraźniejszości z historycznej perspektywy powieści „Mirowicz” Grzegorza Danilewskiego, Lubelskie Materiały Neofilologiczne, red. Irena Nowicka-Koźluk, Lublin 1992, nr 16, s. 31-46;
23. Struktura artystyczna powieści historycznej Grzegorza Danilewskiego „Księżniczka Tarakanowa”, Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, red. Grzegorz Leopold Seidler, Lublin 1990, vol. VIII, Sectio FF, s. 117-130;
24. Negacja współczesności w powieści historycznej Grzegorza Danilewskiego „Mirowicz”, Studia i Materiały. Filologia Rosyjska (Literatura rosyjska wobec współczesności – od apoteozy po negację), WSP w Olsztynie, red. Walenty Piłat, Olsztyn 1993, nr 48, s. 7-17;
25. Oczerki iz ochotniczjej żyzni na Ukrainie Grigorija Danilewskogo, , Lubelskie Materiały Neofilologiczne, red. Irena Nowicka-Koźluk, Janusz Golec, Lublin 1993, nr 17, s. 51-64;
26. Russkij istoriczeskij roman wtoroj połowiny XIX wieka (k postanowkie problemy), Slavica Annales Instituti Philologiae Slavicae Uniwersitatis Debreceniensis de Ludovico Kossuth Nominate, red. Zoltan Hajnady, Debrecen 1993, Nr XXVI, s. 159-168;
27. Izbrannyje nieissledowannyje woprosy razwitija russkogo istoriczeskogo romana wo wtoroj połowinie XIX wieka, , Slavia Orientalis, red. Lucjan Suchanek, rok XLI, Warszawa 1992, nr 3, s. 11-17;
28. Problematyka władzy w powieściach historycznych Grzegorza Danilewskiego, (w:) Pisarz i władza (Od Awwakuma do Sołżenicyna). Praca zbiorowa pod red. Bogusława Muchy, Łódź 1994, s. 91-98;
29. Hryhorij Danyłewśkyj – pyśmennik rosijskyj czy ukrajinśkyj ? (perekłała z polśkoji Olha Heraszczenko), Zbirnyk Charkiwśkoho Istoryko-Fiłołogicznoho Towarystwa. Nowa serija, tom 3, Charkiw 1994, s. 71-82;
30. Ochotniczji oczerki Grigorija Danilewskogo, Slavica Annales Instituti Philologiae Slavicae Uniwersitatis Debreceniensis de Ludovico Kossuth Nominate, red. Zoltan Hajnady, Debrecen 1995, Nr XXVII, s. 109-117;
31. Problem wolności jednostki i narodu w powieściach historycznych Grzegorza Danilewskiego, , Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska, red. Grzegorz Leopold Seidler, Lublin 1994/1995, vol. XII/XIII, Sectio FF, s. 307-321;
32. “Hiob” Karola Wojtyły na Krymie, Roczniki Humanistyczne. Słowianoznawstwo. Towarzystwo Naukowe Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, Lublin 1995, t. XLIII, z. 7, s. 121-123;
33. O niekotorych małoizuczennych problemach russkogo istoriczeskogo romana wtoroj połowiny XIX wieka, Studia Slavica Savariensia. Żurnał lingwistiki i litieraturowiedienija, red. Gadanyi Karoly, Szombathely 1995, nr 1-2, s. 178-185;
34. Czarcia łapa z Rosji rodem (bajka „Czarty” w przekładzie Marcina Krzeszowca), Studia i Materiały Lubelskie (Muzeum Lubelskie), Lublin 1997, nr 14, s. 219-223;
35. Grigorij Danilewskij czy Hryhoryj Danyłews’kyj – szkic o pisarzu rosyjskim z kręgu tzw. „szkoły ukraińskiej”, Slavica Tarnopolensia, Tarnopol 1996, nr 3, s. 77-88;
36. „Listy z zagranicy” Grzegorza Danilewskiego – reportera prasy petersburskiej, (w:) A.Blaim, Z.Maciejewski (red.), Literatura i komunikacja. Od listu do powieści autobiograficznej, Lublin 1998, s. 99-109;
37. Wdrażanie przedmiotu „Praktyczne tłumaczenie” w ramach specjalizacji tłumaczeniowej, Języki Obce w Szkole, Warszawa 1999, nr 1 (212), s. 40-44;
38. Ukrajinśki czumaky w reportażach Hryhorija Danylewśkoho (przekład Irena Trusz), Dzwin, Lwów 1999, nr 5-6, s. 122-129;
39. Specjalizacja tłumaczeniowa na studiach rusycystycznych w Lublinie, Biuletyn TEPiS (Polskie Towarzystwo Tłumaczy Ekonomicznych, Prawniczych i Sądowych), Warszawa 1999, nr 36 (wrzesień), s. 7-8;
40. Rosyjsko-ukraińskie związki kulturowe w beletrystyce Grzegorza Danilewskiego, Rossica Lublinensia. Literatura. Mit. Sacrum. Kultura, Lublin 2000, t. 1, s. 51-63;
41. Nauczanie tłumaczenia na specjalizacji przekładowej, seria: Język a komunikacja 1. Zbiór referatów z konferencji „Język trzeciego tysiąclecia”, red. Grzegorz Szpila, Kraków 2000, s. 373-380;
42. Aktualizacja treści nauczania przedmiotu „Praktyczne tłumaczenie” w ramach specjalizacji tłumaczeniowej, Języki Obce w Szkole, Warszawa 2002, nr 1, s. 32-35;
43. Tłumacz profesjonalny – osobowość, umiejętności, praktyka (na przykładzie tłumacza konferencyjnego), seria: Język a komunikacja 4. Zbiór referatów z konferencji „Język trzeciego tysiąclecia II. Polszczyzna a języki obce: przekład i dydaktyka”, red. Władysław Chłopicki, Kraków 2002, t. II, s. 227-233;
44. Konferencja tłumaczy i językoznawców w Moskwie, , Biuletyn TEPiS (Polskie Towarzystwo Tłumaczy Ekonomicznych, Prawniczych i Sądowych), Warszawa 2003, nr 51, s. 18-20;
45. Ukrainsko-russkije kulturnyje swiazi w bielletristikie Grigorija Danilewskogo (k 175-letiju so dnia rożdnienija pisatiela), Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych, Polska Akademia Nauk Oddział w Lublinie, Lublin 2004, t.1, s. 77-86;
46. Pieriewodczeskaja specyalnost’ na Kafiedrie Russkogo Jazyka w Uniwiersitietie im. Marii Kiuri-Skłodowskoj w g. Lublinie (aktualizacyja zadacz sodierżanija obuczenija), (w:) Ł.M. Fiedorowa, T.I. Riazancewa (red.), Sowriemiennyje tieorii i mietodiki obuczenija inostrannym jazykam, izd. Ekzamien, Moskwa 2004, s. 42-49;
47. Tłumacz słowa żywego w działaniu (dezyderaty dla studentów specjalizacji tłumaczeniowej, (w:) Nauczanie języka rosyjskiego studentów filologii rosyjskiej. Pod Redakcją Haliny Rycyk-Sztajdel z udziałem Swietłany Szaszkowej, Wydawnictwo UMCS, Lublin 2006, s. 47-58;
48. Trudnosti pieriewoda (pieriewodczeskaja spiecyalnost’ na Kafiedrie Russkogo Jazyka w Uniwiersitietie MKS w g. Lublinie), (w:) Jazyk i kultura w Jewrazijskom prostranstwie. Sbornik statjej XVI Mieżdunarodnoj konfieriencyji, Izd. Tomskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Tomsk 2003, s. 423-444;
49. Blaski i cienie pracy tłumacza ustnego, ), seria: Język a komunikacja 8. Zbiór referatów z konferencji „Język trzeciego tysiąclecia III”, red. Maria Piotrowska, Kraków 2005, tom II, s. 325-330;
50. Iz opyta obuczenija pieriewodu studientow-rusistow (na Kafiedrie russkogo jazyka w Uniwiersitietie im. Marii Kiuri-Skodowskoj w g. Lublinie, Problemy Sławianowiedienija, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2006, nr 8, s. 457-504;
51. Bohaterowie powieści historycznych Grzegorza Danielewskiego w obliczu wojen, przemocy i despotyzmu, Problemy Sławianowiedienija, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2007, nr 9, s. 196-208;
52. Ukrajinśki czumaky w reportażach Hryhorija Danylewśkoho, Lubelskie Materiały Neofilologiczne, red. J. Krieger-Knieja, J.Krajka, Lublin 2007, nr 31, s. 16-40;
53. Fienomien popularnosti proizwiedienij Grigorija Danilewskogo w Jewropie – wczera i siegodnia, Problemy Sławianowiedienija, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2008, nr 10, s. 201-208;
54. Problem wolności w powieściopisarstwie historycznym Grzegorza Danielewskiego, Acta Universitatis Nicolai Copernici. Studia Slavica, Nauki Humanistyczno-Społeczne. Zeszyt 384, red. Anna Kościołek, Irena Sawicka, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, Toruń 2008, tom XII, s. 29-41;
55. Popularnost’ bielletristiki Grigorija Danilewskogo w Jewropie, Lubelskie Materiały Neofilologiczne, red. J. Krieger-Knieja, J.Krajka, Lublin 2008, nr 32, s. 74-86;
56. Grigorij Danilewskij – pisatiel „ukrainskoj szkoły” w russkoj litieraturie, (w:) Literatura ukraińska XIX i XX wieku w kontekście europejskim, pod red. Ludmiły Siryk, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin 2008, s. 207-216;
57. Bohaterowie powieści historycznych Grzegorza Danielewskiego w obliczu wojen i carskiego terroru, (w:) Człowiek wobec rewolucji i terroru. Red. Eugenia Łoch, Wydawnictwo Lubelskiego Towarzystwa Naukowego, Lublin 2005, s. 335-345;
58. Systematyzacja zagadnień z zakresu zajęć z tematu: „Obsługa ruchu turystycznego” (program autorski), (w:) Kurs „Pilot wycieczek”. Skrypt. Projekt „Turystyka Twoją Szansą” współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, wyd.: Szkoła Języków Obcych „Euro Forum”, Kapitał Ludzki. Narodowa Strategia Spójności, Lublin 2009, s. 63-95;
59. Niekotoryje aspiekty obuczenia studientow jazyku bizniesa (prakticzeskije zaniatija po obuczeniu pieriewodu spiecyalistow), Problemy Sławianowiedienija, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2009, nr 11, s. 267-271 (współautor: Górecka Barbara, Nakonieczna Małgorzata);
60. Biesy ze Wschodu w Lublinie ?, Problemy Sławianowiedienija, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2009, nr 11, s. 271-282;
61. Ukraińskie biesy nad Lublinem (bajkę Grzegorza Danilewskiego przełozył z rosyjskiego Marcin Krzeszowiec), *Studia Ingardeniana. Tom 1. Interpretacja tekstu literackiego. Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych,* red. Ihor Nabytowycz, Tamara Hundorowa, Mirosława Ołdakowska-Kuflowa, Polska Akademia Nauk Oddział w Lublinie, Lublin 2009, t. IV, s. 168-178;
62. Ukraińskie biesy nad Lublinem?, *Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych*, OL PAN - 2009, s. 168-178,

<http://www.pan-ol.lublin.pl/wydawnictwa/TZwiaz4/Mikrut.pdf>;

1. Konieczność permanentnej aktualizacji treści nauczania przedmiotu "praktyczne tłumaczenie" w ramach specjalizacji tłumaczeniowej, (w:) Nauczanie języka rosyjskiego studentów filologii rosyjskiej. Pod redakcją Haliny Rycyk-Sztajdel z udziałem Swietłany Szaszkowej, cz. 2, Wydawnictwo UMCS, Lublin 2010, s. 107-113;
2. O przekładzie współczesnej rosyjskiej terminologii prawniczej na zajęciach specjalizacyjnych dla studentów studiów filologicznych (specjalizacja tłumaczeniowa), *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I.Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwersitieta, Briańsk 2010, Nr 12, s. 211-216 (współautor: Nakonieczna Małgorzata);
3. Wlijanije wostocznosławianskogo folkłora na tworczestwo polskich pisatielej i polskij folkłor (na primierie izbrannych proizwiedienij), (w:) Russkoje nasledije w stranach Wostocznoi i Centralnoj Jewropy. Matieriały mieżgosudarstwiennoj naucznoj konfieriencyi 5-6 ijulja 2010 goda (g. Briansk), priuroczennoj k 600-letiju bitwy pri Griunwaldie, Izd. Fond Russkij Mir i Brianskij Gosudarstwiennyj Uniwiersitiet, Briańsk 2010, s. 20-27;
4. Transgraniczny charakter świata literackiego, *Świat Słowian w literaturze i kulturze, Wybrane zagadnienia z literatur i kultur słowiańskich,* t. XI, red. Ewa Komorowska i Agnieszka Krzanowska, Szczecin 2010, s. 139-147;
5. Spuścizna literacka Grzegorza Danilewskiego wczoraj i dziś, *Wschodni Rocznik Humanistyczny,* tom VII 2010-2011, Lublin-Radzyń Podlaski 2011, s. 201-212;
6. Nauczanie języków obcych na Uniwersytecie MCS w Lublinie (poza kierunkami filologicznymi). Egzaminy TELC, *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2011, Nr 13, s. 287-294 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Górecka Barbara);
7. Izbrannyje problemy obuczenija polskich sudientow-rusistow jazyku bizniesa (prakticzeskije zaniatija po obuczeniju pieriewodu spiectiekstow), *Problemy funkcyonirowanija i priepodawanija russkogo jazyka w Centralnoj Azii. Matieriały Mieżdunarodnoj Nauczno-Prakticxzeskoj Konfieriencyi, poswiaszczonnoj 20-letiju Sodrużestwa Niezawisimych Gosudarstw i 20-letiju niezawisimosti Respubliki Tadżykistan,* Tadżykskij Nacyonalnyj Uni wiersitiet, Duszanbe 2011, s. 27-30 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Górecka Barbara);
8. Mieżdunarodnuje ciertifikaty TELC Language Tests, *Nauczanie języka rosyjskiego jako obcego w szkole wyższej,* red. Halina Rycyk-Sztajdel i Swiełana Szaszkowa, wyd. Polihymnia, Lublin 2012, s. 111-118 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Górecka Barbara);
9. O czym należy pamiętać, wkraczając w świat tłumacza „słowa żywego” (dezyderaty dla nauczycieli tłumaczenia ustnego), *Praktyki Wydziału Humanistycznego UMCS. Materiały Pokonferencyjne. Portal Internetowy,* <http://www.pwh.umcs.pl/pluginfile.php/3176/> mod\_ label/intro/O%20czym%20nale%C5%BCy%20pami%C4%99ta%C4%87%2C%20wkraczaj%C4%85c%20w%20%C5%9Bwiat%20t%C5%82umacza%20S%C5%82owa%20%C5%BCywego-%20L.Mikrut.pdf;
10. Jak wspomóc uczniów w uczeniu się, czyli o metodach aktywizujących w nauczaniu języ ka rosyjskiego słów kilka, *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. Bria nskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2012, Nr 14, s. 221-240 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Gilewicz Olga);
11. Mieżdunarodnuje siertifikaty TELC Language Tests, *Nauczanie języka rosyjskiego jako obcego w szkole wyższej. Obuczenije russkomu jazyku kak inostrannomu w sistiemie wys szego obrazowanija,* red. Halina Rycyk-Sztajdel i Swiełana Szaszkowa, s. 111-118, Portal Internetowy Centrum Języka i Kultury Rosyjskiej UMCS (współautor: Nakonieczna Mał gorzata, Górecka Barbara), [http://topreferat.znate.ru/docs/index3834.html? page=48](http://topreferat.znate.ru/docs/index3834.html?%20page=48)
12. Motiw „czortowoj łapy” na polsko-russko-ukrainskom kulturom pograniczje (na primierie izbrannych proizwiedienij), (w:) Sławianskij mir: pismiennost’ i kultura. Matieriały XX mieżdunarodnoj naucznoj konfieriencyi, Izd. Smolenskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Smoleńsk 2011, s. 5-16;
13. Klejmo wostocznosławianskogo folkłora (na primierie izbrannych proizwiedienij), *Świat Słowian w literaturze i kulturze. Wybrane zagadnienia z literatur i kultur słowiańskich*, *tom XII,* red. Dorota Dziadosz i Agnieszka Krzanowska, Szczecin 2011, s. 107-118;
14. Czy praca tłumacza „słowa żywego” jest ciężka? (Dezyderaty dla organizatorów konferencji i prelegentów), *Świat Słowian w literaturze i kulturze. Wybrane zagadnienia z literatur i kultur słowiańskich*, *tom XIII,* red. Dorota Dziadosz i Agnieszka Krzanowska, Szczecin 2012, s. 118-132;
15. Wybrane problemy z zakresu metod aktywizujących w nauczaniu języka rosyjskiego, *Język rosyjski jako przedmiot nauczania w szkole wyższej,* red. Henryka Munia, i Swiełana Szaszkowa, wyd.UMCS, Lublin 2013, s. 103-118 (współautor: Gilewicz Olga, Nakonieczna Małgorzata);
16. Otrażenije nacyonalnoj istoriografii Ukrainy, Polszy i Rossii w narodom mifie, *Kremenećki komparatywni studiji. Wypusk 3,* Izd.: Kremenećkyj Obłasnyj Humanitarno-Pedahohicznyj Instytut im. Tarasa Szewczenka. Fakultet Inozemnych Mow, Krzemieniec 2013, s. 103-113;
17. Cykl warsztatów dla nauczycieli: „Planowanie i organizacja pracy z zespołem klasowym o zróżnicowanym poziomie i potrzebach edukacyjnych”, *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2013, Nr 15, s. 195-213 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Gilewicz Olga);
18. Wzaimoproniknowienije narodnych mifow Polszy i jejo wostocznych sosiediej (na primierie izbrannych litieraturnych proizwiedienij), *Wschodni Rocznik Humanistyczny, tom IX 2013, Lublin-Radzyń Podlaski 2013, s. 253-263*;
19. The popularity of fiction of George Danilevsky in Europe, Central and Eastern European OnLine Library, Lublin Studies in Modern Languages and Literature issue: 32/2008, pages: 74-87 on www.ceeol.com (2014);
20. Wspomaganie uczniów w uczeniu się, czyli kolejne metody aktywizujące w nauczaniu języka rosyjskiego, cz. III, *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. Ładomir, Briańsk 2014, Nr 16, s. 230-239 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Gile wicz Olga);
21. Słowa klucze, krasnoludek, drabina i karuzela..., czyli jak zaciekawić ucznia nauką języka rosyjskiego. Metody aktywizujące w nauczaniu języków obcych – cz. II, *Język rosyjski w przestrzeni komunikacyjnej. Russkij jazyk w komunikatiwnom prostranstwie,* red. Henryka Munia, i Swiełana Szaszkowa, wyd. UMCS, Lublin 2014, s. 49-56 (współautor: Gilewicz Olga, Nakonieczna Małgorzata);
22. Wzaimopronikajuszczajasia w narodnych mifach istoriografija Polszy, Ukrainy i Rossii (na primierie izbrannych litieraturnych proizwiedienij), *Świat Słowian w literaturze i kulturze. Wybrane zagadnienia z literatur i kultur słowiańskich*, *tom XIV,* red. Dorota Dziadosz i Agnieszka Krzanowska, Szczecin 2013, s. 153-167;
23. Uzupełniające metody aktywizujące w nauczaniu języka rosyjskiego, cz. IV, *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. Ładomir, Briańsk 2015, Nr 17, s. 174-185 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Gilewicz Olga);
24. Jak wspomagać uczniów w uczeniu się, czyli trzecia transza metod aktywizujących w nauczaniu języka rosyjskiego, *Język rosyjski w przestrzeni komunikacyjnej. Russkij jazyk w komunikatiwnom prostranstwie, cz. II,* red. Henryka Munia i Swietłana Szaszkowa, wyd. UMCS, Lublin 2016, s. 29-38 (współautor: Gilewicz Olga, Nakonieczna Małgo rzata);
25. Formułowanie i dostosowywanie wymagań edukacyjnych do potrzeb i możliwości uczniów, *Język rosyjski w przestrzeni komunikacyjnej. Russkij jazyk w komunikatiwnom prostranstwie, cz. III,* red. Regina Rybicka i Swietłana Szaszkowa, wyd. Polihymnia, Lublin 2016, s. 21-30 (współautor: Gilewicz Olga, Nakonieczna Małgorzata);
26. Porozumiewanie się pilota wycieczek bez znajomości języka interlokutora, *Komunikacja międzyludzka. Leksyka. Semantyka. Pragmatyka, cz. IV*, red. Ewa Komorowska i Katarzyna Kondzioła-Pich, wyd. Volumina.pl, Szczecin 2016; s. 196-215;
27. Projekt edukacyjny - nowoczesna i wielofunkcyjna metoda nauczania, *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. BSU Publishing House, Briańsk 2016, Nr 18, s. 172-182 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Gilewicz Olga);
28. Konflikt św. Stanisława z Bolesławem II Szczodrym w wybranych utworach polskiego piśmiennictwa, *Wschodni Rocznik Humanistyczny*, tom XIII 2016, wyd. Libra, Lublin – Radzyń Podlaski 2016, s. 118-130;
29. Postać św. Stanisława ze Szczepanowa w wybranych utworach piśmiennictwa polskiego, Świat Słowian w literaturze i kulturze. Wybrane zagadnienia z literatur i kultur słowiańskich i germańskich, tom XV, red. Dorota Dziadosz i Agnieszka Krzanowska, Szczecin 2016, s. 285-298;
30. Projekt edukacyjny - nowoczesna i wielofunkcyjna metoda nauczania. Część II, *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. BSU Publishing House, Briańsk 2017, Nr 19, s. 251-261 (współautor: Nakonieczna Małgorzata, Gilewicz Olga);
31. Tłumacz przysięgły języków wschodniosłowiańskich - we współczesnym otoczeniu prawno-ekonomicznym, *Wschodni Rocznik Humanistyczny*, Nr 1, tom XV 2018, wyd. Libra, Lublin – Radzyń Podlaski 2018, s. 161-185;
32. Perturbacje tłumacza przysięgłego języków wschodniosłowiańskich (na przykładzie tłumacza języka rosyjskiego, ukraińskiego i białoruskiego), *Słowa i ludzie. Ludzie i słowa. Kulturowe aspekty komunikacji międzyludzkiej,* red. Katarzyna Kondzioła-Pich i Anna Pięcińska, Szczecin 2017, s. 53-85;
33. Jak porozumieć się z interlokutorem, który nie zna języka nadawcy komunikatu? (na przykładzie pracy pilota wycieczek), *Problemy Sławianowiedienija*, red. S.I. Michalczenko, Izd. Brianskogo Gosudarstwiennogo Uniwiersitieta, Briańsk 2018, Nr 20, s. 256-271;
34. Uwagi o dziwnym świecie języka polskich prawników (wybrane sformułowania prokuratorskie), *Słowianie. Kultura. Język. Wybrane zagadnienia z języków, literatur i kultur słowiańskich i germańskich,* red. Dorota Dziadosz i Agnieszka Krzanowska, Szczecin 2018, s. 113-124;
35. Profesjonalizm w zawodzie tłumacza i jego kluczowe aspekty, *Biuletyn Lubelskiego Sto warzyszenia Tłumaczy. V Kongres Tłumaczy "Stawiamy na profesjonalizm". Lublin, 6-7 kwietnia 2019 r. Artykuły pokonferencyjne*, red. I. Daniłowska, J. Kłysz, s. 3-5;
36. Metoda projektu edukacyjnego - jej nowoczesność i wielofunkcjonalność, *Języki słowiańskie na neofilologiach i innych kierunkach studiów*, red. Lyubov Frolyak, Swietłana Szaszkowa, Leszek Mikrut, Lublin 2019, s. 47-57 (współautor: Małgorzata Nakonieczna, Olga Gilewicz);